

POLNISCHE LIEDER

POLISH SONGS

# Pieśni polskie

## 1 (9\*) Idzie żołnierz borem, lasem

Bearbeitet von KAROL SZYMANOWSKI, 1926

Arranged by KAROL SZYMANOWSKI, 1926

1. I-dzie żoł-nierz bo - rem, la-sem, przy-mie - ra - jąc
2. Ko-nik je - go we - dle nie-go, grze-bie nóż - ką,
4. Wstawaj, pa-nie mło - dziu-sień-ki, jam twój ko - nik

Allegro non troppo

Piano

1 *f* *rit.* *p non legato*

z gło-du cza-sem.  
za - lu - je go. To bi-da, to bi-da, oj to to to, to bi-da, to bi-da, nie - do - la!  
wier-niu-sień - ki.

6 *p* *Fine*

Meno mosso (Minore)

3. Te - raz nie mam sie - czki, sło - my, roz - nio - są mnie kru - ki, wro - ny.

11 *p legato*

To bi-da, to bi-da, oj to to to, to bi-da, to bi-da, nie - do - la!

15 *rall. dim.*

da capo al fine

## 2 (10) Tam na błoni błyszczą kwiecie (1831 r.)

### Tempo mazurka

1. Tam na błoni błyszczą kwiecie, sto i ułan na widcie,  
2. „O ho, próżne twe wymówki, pójdiesz ze mną do placówki.”  
3. „Może kryjesz wrogów tu szcze? Daj buzia-ka, to cię puścę!”

1 *p dolciss.* *rit.*

- a dziewczyna jak ma-li - na nie-sie ko - szyk róż.  
„Ach, ja biedna, sama je - dna, ma-tka cze - ka mnie!”  
„Ja nie ta - ka, dam bu - zia - ka, tyl - ko z ko - nia zsiądź.”

5 *a tempo* *rit.*

- „Stój, za - cze - kaj, mo - ja du - szko, gdzie tak drobna stą - pasz nóż - ką?”  
„Stąd Mo - ska - le o pół mi - li, pe - wnie cie - bie na - mó - wi - li?”  
„Je - śli zsią - dę, pra - wo zna - ne, za to ku - lą wleb do - sta - nę.”

9 *a tempo mp* *poco cresc.* *poco f dolce*

- „Jam z tej chat - ki, rwa - lam kwia - tki i po - wra - cam już.”  
„Ja nie - bo - ga, nie znam wro - ga, nie wi - dzia - lam nic.”  
„Dość tej chęt - ki, nie bądź pręd - ki, bez bu - zia - ka bądź.”

13 *rit.* *rit.* *a tempo*

### 3 (12) Jak to na wojence ładnie (1863 r.)

Worte von WŁADYSŁAW TARNOWSKI  
Text by WŁADYSŁAW TARNOWSKI

#### Allegretto, animato

1. Jak to na wo - jen - ce ła - dnie, kie - dy u - łań z ko - nia spa - dnie.  
2. Rot - mistrz z li - sty go wy - ma - że, ka - pral tru - mnę zro - bić ka - że.

Ko - le - dzy go nie za - lu - ją, je - szcze koń - mi go stra - tu - ją.  
A za je - go trud i pra - cę hej - nał za - gra - ją trę - ba - cze.

#### Lento (Minore)

3. Spij, ko - le - go, twar - de ło - że, zo - ba - czym się ju - tro mo - że.

Spij, ko - le - go, w ciem - nym gro - bie, niech się Pol - ska przy - śni to - bie.

# 4 (14) Leci liście z drzewa

(1831 r.)

Worte von WINCENTY POL

Text by WINCENTY POL

1. Le - ci li - ście z drze - wa, co wy - ro - sło woj - ne.  
2. Po - pa - lo - ne mia - sta, spu - sto - szo - ne sio - ła,  
3. Ni po - mo - cy znie - ba, a - ni z ludz - kiej rę - ki,

Andantino dolce e tranquillo

Nad mo - gi - łą śpie - wa ja - kieś pta - sze pol - ne: „Nie by - ło, nie by - ło,  
a w po - lu nie - wia - sta za - wo - dzi do - ko - ła: „Wszę - scy po - szli z do - mu,  
pu - sto le - ży gle - ba, dar - mo kwia - tów wdzię - ki. O, bie - dna kra - i - no!

Pol - sko, do - bra to - bie; wszy - stko się prze - śni - ło, a twa dzie - tna  
wzię - li z so - bą ko - sy; ro - bić nie ma ko - mu, gi - ną w po - lu  
Gdy - by ci ro - da - cy, co za cie - bie gi - ną, wzię - li się do

w gro - bie; wszy - stko się prze - śni - ło, a twa dzie - tna w gro - bie."  
kło - sy; ro - bić nie ma ko - mu, gi - ną w po - lu kło - sy."  
pra - cy; co za cie - bie gi - ną, wzię - li się do pra - cy.

# 5 (15) Hej, strzelcy, wraz

(1863 r.)

Tempo di marcia

1. Hej, strzel-cy, wraz, nad na-mi o-rzeł-bia-ły, a prze-ciw nam śmier-tel-ny sto-i wróg,  
2. Wzrósł liściem bór, więc gó-rą wia-ra, strzel-cy, masz w rę-ku broń, a w pier-si święty żar,

wnet z naszych strzelb pío-run-ne zagrzmia strza-ły, niech lo-tem kul kie-ru-je zbaw-ca Bóg.  
hej, Moskwa tu, a nu-że tu wi-siel-cy, od naszych kul nie schro-ni książ, ni car.

Więc go-tuj broń i ku-lę bij głę-bo-ko, o oj-ców grób ba-gne-tów po-ostrz stal,  
Raz prze-cież już za-grzmiął trąbek dźwięki, lśni pol-ska broń, jak stalnych kło-sów fal,

na od-głos trąb twój sztu-cer bierz na-o-ko. Hej! Baczność! Cel, i włeb lub ser-ce pal! Hej,  
dziś spła-cim wam lzy ma-teki wdów je-ki.

trąb! Hej, trąb, strze-lecka trąbko w dal! A kluj, a rąb i włeb lub serce pal!

## 6 (16) Ułani, ułani, malowane dzieci

## Tempo di mazurka

1. U - ła - ni, u - ła - ni, ma - lo - wa - ne dzie - ci,  
 2. Nie ma te - go do - mu, nie ma i tej cha - tki,

nie - je - dna pa - nien - ka za wa - mi po - le - ci.  
 że - by nie ko - cha - ły u - ła - na mę - że - za - tki.

Hej, hej, u - ła - ni, ma - lo - wa - ne dzie - ci,  
 Hej, hej, u - ła - ni, nie ma ta - kiej cha - tki.

nie - je - dna pa - nien - ka za wa - mi po - le - ci.  
 że - by nie ko - cha - ły u - ła - na mę - że - za - tki.

## 7 (17) O mój rozmarynie

Andante

1. O mój roz - ma - ry - nie, roz - wi - jaj się, o mój roz - ma -  
 2. A jak mi od - po - wie: „nie wy - dam się,” a jak mi od -  
 3. Da - dzą mi ma - nier - kę z go - rzał - czy - ną, da - dzą mi ma -

1 *p dolce*

- ry - nie, roz - wi - jaj się, pój - dę do dziew - czy - ny, pój - dę do je -  
 - po - wie: „nie wy - dam się,” u - ła - ni wer - bu - ją, strzel - cy ma - sze -  
 - nier - kę z go - rzał - czy - ną, a - że - bym nie tę - sknił, a - że - bym nie

6

- dy - nej, za - py - tam się; pój - dę do dziew - czy - ny, pój - dę do je -  
 - ru - ją, za - cią - gnę się; u - ła - ni wer - bu - ją, strzel - cy ma - sze -  
 tę - sknił za dziew - czy - ną; a - że - bym nie tę - sknił, a - że - bym nie

12 *f dolce*

- dy - nej, za - py - tam się.  
 - ru - ją, za - cią - gnę się.  
 tę - sknił za dziew - czy - ną.

18 *rit.* *p* *pp* *rall.*



## 8 (18) I zabuwały siwe labędzie

1. I za - bu - ja - ly si - we ła - bę - dzie  
 2. Hej, bra - ci - szko - wie, to - wa - rzy - szo - wie  
 3. Niech ko - cha - ne - czka sre - brne sy - gne - ty  
 4. A ko - cha - ne - czka sre - brne sy - gne - ty

Lento assai. Mesto

po wo - dzie - ,  
 wy mo - je - ,  
 sprze - da - je - ,  
 sprze - da - ła -

i za - pła - ka - li mło - de re - kru - ty  
 nie - ście li - ste - czki do ko - cha - ne - czki  
 a mnie, mło - dzień - ca, z cięż - kiej nie - wo - li  
 i mnie, mło - dzień - ca, z cięż - kiej nie - wo - li

w po - cho - dzie - ,  
 w po - ko - je - ,  
 do - sta - je - ,  
 do - sta - ła -

rall.

## 9 (19) Gdzież to jedziesz, Jasiu

1. „Gdzież to je - dziesz, Ja - siu?”  
 2. „Co bę - dziesz ro - bi - ła,  
 3. „Gdzież je bę - dziesz pra - ła,

Allegretto

1 *p* *p dolce*

„Na wo - jen - kę, Ka - siu, na wo - jen - kę da - le -  
 Ka - siu, Ka - siu - le - czko, na wo - jen - ce da - le -  
 Ka - siu, Ka - siu - le - czko, na wo - jen - ce da - le -

5

- czką.”  
 - czkiej?”  
 - czkiej?”

„Weź - że i mnie z so - bą, ra - dam  
 „Bę - dę chu - sty pra - ła, zło - tem  
 „U kró - la wo - gro - dzie na bie -

9 *p* *rall.* *poco f*

je - chać zto - bą na wo - jen - kę da - le - czką.”  
 wy - szy - wa - ła na wo - jen - ce da - le - czkiej.”  
 - żą - cej wo - dzie na wo - jen - ce da - le - czkiej.”

14 *rit.* *pp*